

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

PÉRIODE DE QUESTIONS

MARCHE À SUIVRE POUR S'ADRESSER AU CONSEIL

Règlement no 1438 concernant la Régie interne du conseil

PROCEDURE TO FOLLOW IN ADDRESSING COUNCIL

By-law No. 1438 Concerning the Internal Governance of Council

UNE QUESTION PAR PERSONNE À CHAQUE PÉRIODE DE QUESTIONS

ONLY ONE QUESTION PER PERSON AT EACH QUESTION PERIOD

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

Les questions peuvent porter sur les sujets à l'ordre du jour ou sur toutes autres affaires municipales

DURÉE: 30 MINUTES

FIRST QUESTION PERIOD

Questions may concern agenda items or other municipal matters

DURATION: 30 MINUTES

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

Les questions peuvent porter sur les sujets à l'ordre du jour ou sur toutes autres affaires municipales

DURÉE: 30 MINUTES

SECOND QUESTION PERIOD

Questions may concern agenda items or other municipal matters

DURATION: 30 MINUTES

Si vous désirez poser une question, prière :

If you wish to ask a question, please :

1. De vous approcher du microphone mis à la disposition de l'assistance;
2. D'attendre que le maire vous donne la parole;
3. D'énoncer clairement votre nom et votre adresse pour permettre au greffier d'en prendre note;
4. De formuler votre **question** d'une manière claire et précise.

1. Step up to the microphone provided for the public;
2. Wait until you are recognized by the Mayor;
3. State clearly your name and address for proper recording by the Town Clerk;
4. Phrase your **question** as clearly and concisely as possible.

LA PÉRIODE DE QUESTIONS NE DOIT DONNER LIEU À AUCUN DÉBAT.

THE QUESTION PERIOD MUST NOT CREATE A DEBATE.

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE

du **conseil municipal de Mont-Royal**

mardi 13 décembre 2022 à 19 h

au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING

of the **Mount Royal Town Council**

Tuesday, December 13, 2022 at 19:00

at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil	1.	Opening of Meeting and remarks from the mayor and council members
Adoption de l'ordre du jour	2.	Adoption of Agenda
Période de questions du public	3.	Public Question Period
Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 22 novembre 2022	4.	Adoption of Minutes of November 22, 2022 Regular Meeting
Dépôt de documents :	5.	Tabling of documents :
Rapport - Vérification de l'optimisation des ressources du processus de gestion des permis 12-2022	.1	Report - Value for Money Audit of the Permit Management Process 12-2022
Liste des commandes -20 000\$ 12-2022	.2	List of orders -\$20,000 12-2022
Liste des commandes -50 000\$ 12-2022	.3	List of orders -\$50,000 12-2022
Liste des achats sans émission de bon de commandes 12-2022	.4	List of purchases for which no purchase order was issued 12-2022

Liste des chèques et dépôts directs 12-2022	.5	List of cheques and direct deposits 12-2022
Rapport - Ressources humaines 12-2022	.6	Report - Human Resources 12-2022
Permis et certificats 12-2022	.7	Permits and certificates 12-2022
Déclaration des dons 12-2022	.8	Donations Declaration 12-2022
Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil 12-2022	.9	Amended pecuniary interest declaration of council members 12-2022

AFFAIRES GÉNÉRALES

GENERAL BUSINESS

Entente avec l'Arrondissement d'Outremont de la Ville de Montréal pour la fourniture de services de répartition des appels de la Sécurité publique	6.	Agreement with the Borough of Outremont of the Ville de Montréal for the supply of call dispatching services for Public Security
Entente avec l'arrondissement Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce pour le secteur Glenmount	7.	Agreement with the Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce Borough for the Glenmount sector.
Entente intermunicipale - Passerelle Royalmount	8.	Intermunicipale agreement - Royalmount overpass

ADMINISTRATION ET FINANCES

ADMINISTRATION AND FINANCES

Nomination d'un comité de négociation - Convention collective employés cols bleus	9.	Appointment of a Negotiating Committee - Blue collar collective agreement
Ratification des débours pour la période du 1 ^{er} novembre au 30 novembre 2022	10.	Confirmation of Disbursements for the period of November 1st to November 30, 2022
Réorganisation - Service des Ressources humaines	11.	Reorganization - Human Resources Department

AFFAIRES CONTRACTUELLES

CONTRACTUAL MATTERS

- | | | |
|--|------------|---|
| Renouvellement des contrats de garantie prolongée pour les logiciels de PG Solutions Inc. pour 2023 | 12. | PG Solutions - Extended Warranty Contract Renewal for 2023. |
| Élimination des résidus de balais de rue | 13. | Disposal of street sweepings |
| Inspection annuelle, réparation et entretien des systèmes d'alarme incendie | 14. | Annual inspection, repair and maintenance of fire alarm systems |
| Entretien des parcs et espaces verts | 15. | Maintenance of parks and green spaces |
| Dépense supplémentaire -- contrat d'entretien annuel à la piscine municipale et la patinoire de la Ville de Mont-Royal | 16. | Additional expenditure - annual maintenance of the municipal and wading pool in the Town of Mount Royal contract. |
| Entretien des terrains sportifs et tennis et des chalets aux parcs Mohawk et Connaught à Ville de Mont-Royal | 17. | Maintenance of sports fields and tennis courts and chalets at Mohawk and Connaught Park in Town of Mount-Royal. |
| Dépense supplémentaire - Honoraires pour services professionnels pour l'inspection de la passerelle Russell | 18. | Additional expenditure - Professional services fees for Russell Pedestrian Bridge Inspection |
| Travaux de réparation dans la ruelle Wicksteed | 19. | Repair work in Wicksteed laneway |
| Achat de deux véhicules hybride Toyota Prius | 20. | Purchase of two Toyota Prius hybrid vehicles |

URBANISME

URBAN PLANNING

- | | | |
|---|------------|---------------------|
| Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme | 21. | CCU recommendations |
|---|------------|---------------------|

RÈGLEMENTATION

BY-LAWS

- | | | |
|--|------------|---|
| Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no. E-2301 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 900 000 \$ pour l'entretien des bâtiments et l'acquisition d'équipements municipaux | 22. | Filing and notice of Motion for Draft By-law N° E-2301 to authorize an expenditure and a loan of \$900,000 for municipal buildings maintenance and the purchase of equipment |
| Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no. E-2302 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 348 000 \$ pour l'acquisition de véhicules et d'équipements | 23. | Filing and notice of Motion for Draft By-law N° E-2302 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,348,000 for the purchase of vehicles and equipment |
| Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no. E-2303 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 5 810 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales | 24. | Filing and notice of Motion for Draft By-law N° E-2303 to authorize capital expenditures and a loan of \$5,810,000 for municipal infrastructures works |
| Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no. E-2304 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 3 130 000 \$ pour des travaux d'infrastructures d'égout et d'aqueduc | 25. | Filing and notice of Motion for Draft By-law N° E-2303 to authorize an expenditure and a loan of \$3 130,000 for sewer and water infrastructure work |
| Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no. E-2305 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 715 000 \$ pour les travaux de parcs | 26. | Filing and notice of Motion for Draft By-law N° E-2305 to authorize capital expenditures and a loan of \$715,000 for municipal parks |
| Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no E-2306 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 343 000 \$ pour l'achat d'équipements informatiques et la refonte du site web | 27. | Filing and notice of Motion for Draft By-law No E-2306 to authorize an expenditure and loan of \$1,343,000 for the purchase of computer equipment and the redesign of the website |
| Adoption du Règlement no 1450-6 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$ | 28. | Adoption of By-law No. 1450-6 amending By-Law no 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000 |

- | | | |
|---|------------|---|
| Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1404-23 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2023 | 29. | Filing and Notice of Motion of Draft By-law No. 1404-23 concerning taxation of the Town of Mount Royal for the Fiscal Year 2023 |
| Dépôt et avis de motion du projet de Règlement no 1419-4 modifiant le règlement no 1419 sur l'aqueduc en ce qui a trait aux frais de l'eau | 30. | Filing and Notice of Motion of Draft By-law No. 1419-4 to amend the Water supply By-law No. 1419-4 regarding different modifications of the water costs |
| Dépôt et avis de motion du projet de règlement no. 1384-43 modifiant le Règlement no. 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux amendes applicables | 31. | Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1384-43 to amend Traffic and parking By-law No.1384 with respect to fines applicable |

AGGLOMÉRATION

AGGLOMERATION

- | | | |
|--|------------|---|
| Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération | 32. | Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting |
| Affaires diverses | 33. | Varia |
| Période de questions du public | 34. | Public Question Period |
| Levée de la séance | 35. | Closing of Meeting |

Le greffier,

**Alexandre Verdy
Town Clerk**